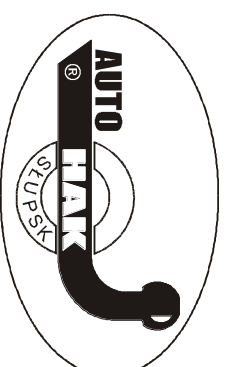


Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Tragarme der Anhängerkupplung	Pos. 6 1 St.	Distanzhülse ø21x2,65mm L=25mm	Pos. 12 5 St. M12	Mutter 8 B
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel	Pos. 7 1 St.	Unterlegscheibe ø58xø13x8mm	Pos. 13 7 St. ø 13 mm	Unterlegscheibe
Art.nr:KL1Z35		Pos. 8 1 St.	Schraube 8.8 B M12x90mm	Pos. 14 8 St. ø 10,5 mm	Unterlegscheibe
Pos. 3 1 St.	Steckdosenhalterplatte	Pos. 9 2 St.	Schraube 8.8 B M12x75mm	Pos. 15 7 St. ø 12,2 mm	Federling
Art.nr:BL1Z35		Pos. 10 4 St.	Schraube 8.8 B M12x35mm	Pos. 16 8 St. ø 10,2 mm	Federling
Pos. 4 1 St.	Halter rechts	Pos. 11 8 St.	Unterlegscheibe M10x1,25x30mm	Pos. 17 1 St.	Kugelschutz
Pos. 5 1 St.	Halter links				



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 STUPSK ul. Stoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: A50-X Katalog nr Z35

zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Hersteller: **MITSUBISHI**

Modell: **LANCER**

Typ: **4 Türer (JT41)**

ab Bj. 09.2003 bis 01.2008

Technische Daten:
D – Wert : **6,2 kN**

Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **60 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*0124*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrstabilität und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

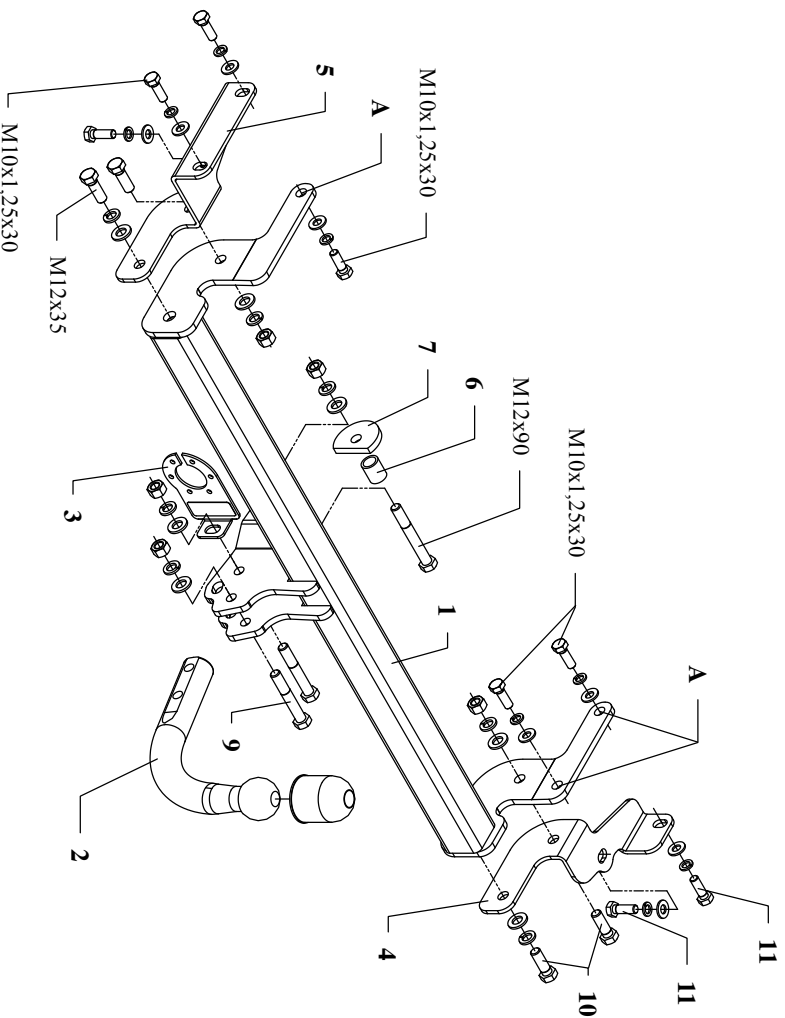
Falls es eine Isolationschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtwicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtwicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **Z35**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **MITSUBISHI LANCER 4 Türer (JT41)**, ab Bj. 09.2003 bis 01.2008, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **60 kg**.

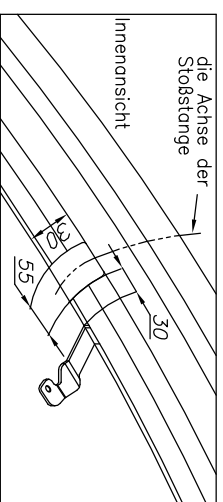
VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

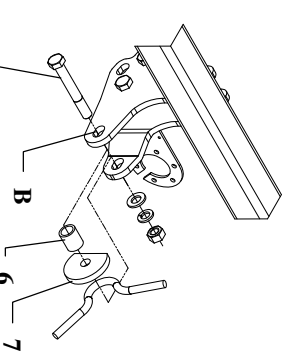
Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Einen Teil, wie auf der Zeichnung 2 gezeigt, im unteren Teil der Stoßstange ausschneiden.
2. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) an den Fahrzeugrahmen so anlegen, dass sich die Löcher (Pos.A) mit den Löchern im Fahrzeugrahmen abdecken, mit Hilfe von den mitgelieferten Schrauben M10x1,25x30mm (Pos.11) leicht ziehen.
3. Die Vorrichtung der Anhängerkupplung (Pos.5) an den linken Längsträger anlegen, mit Hilfe von den Schrauben M10x1,25x30mm (Pos.11) und M12x35mm (Pos.10) – siehe Zeichnung1- festziehen.
4. Die Vorrichtung der Anhängerkupplung (Pos.4) an den rechten Längsträger anlegen, mit Hilfe von den Schrauben M10x1,25x30mm (Pos.11) und M12x35mm (Pos.10) – siehe Zeichnung1- festziehen.
5. Durch das Lech (Pos.B) mit der originalen Zugöse festziehen – dabei die Unterlegscheibe (Pos.7), die Distanzhülse $\varnothing 21\text{mm}$, L=25mm (Pos.6) und die Schrauben M12x90mm (Pos.8) und das Halblech der Steckdosenplatte (Pos.3) mit Hilfe von den Schrauben M12x75mm (Pos.9) anbringen.
6. Alle Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle zudrehen.
7. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
8. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.



Zeichnung 2 Stoßfängerausschnitt



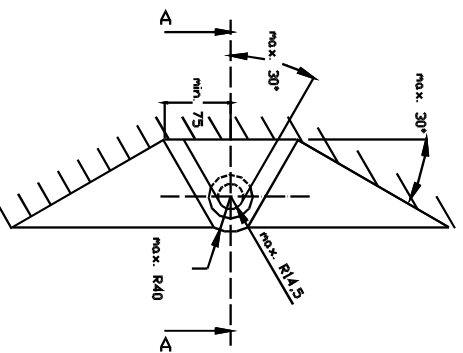
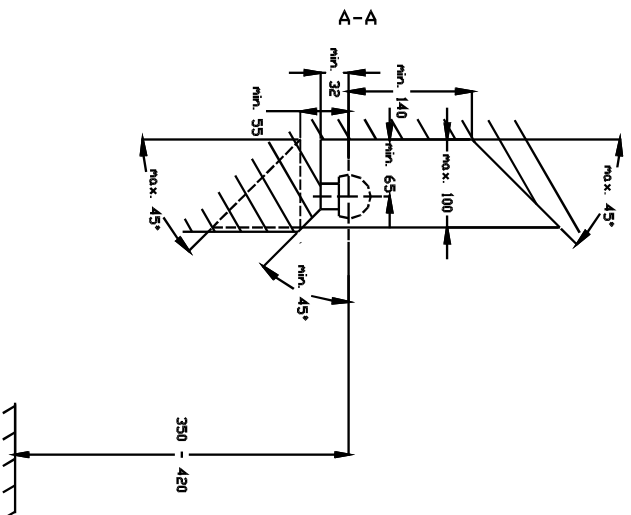
Zeichnung 2 Rückansicht

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

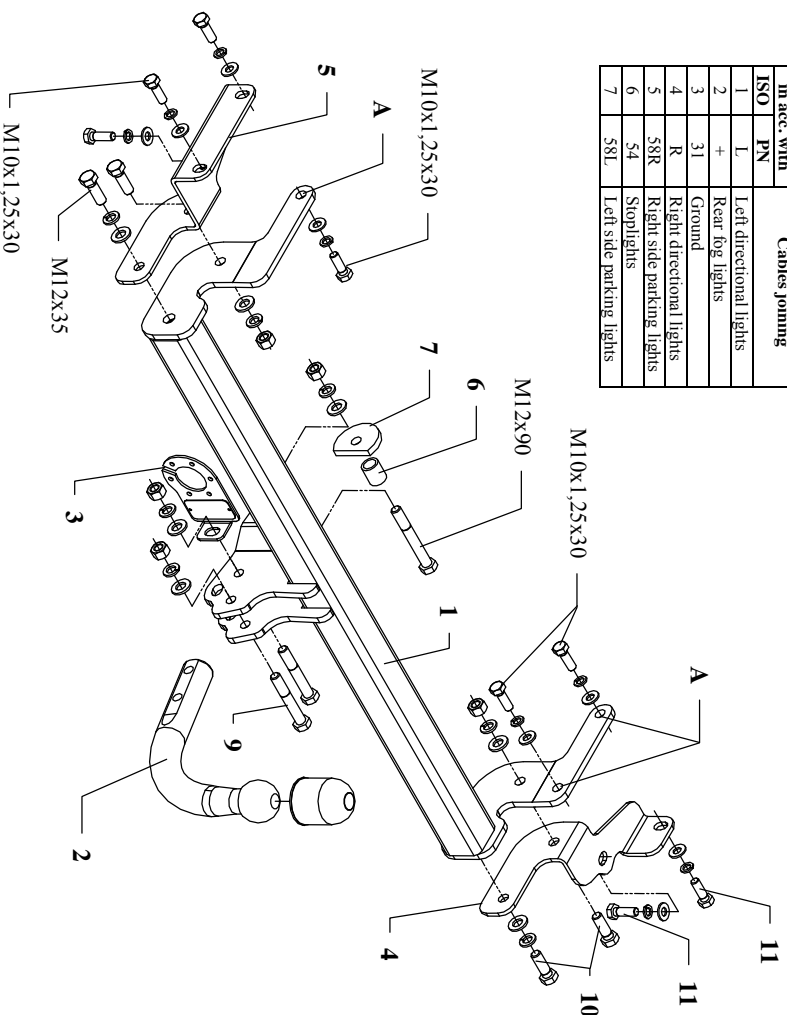


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (GB)** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

FITTING INSTRUCTION

Champ mark In acc. with ISO	Cables joining
1 L	Left directional lights
2 +	Rear fog lights
3 31	Ground
4 R	Right directional lights
5 58R	Right side parking lights
6 54	Stoplights
7 58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following cars:
MITSUBISHI LANCER 4 doors (JT41), produced since 09.2003 till
 01.2008, catalogue no. **Z35** and is prepared to tow trailers max total weight
1200 kg and max vertical load **60 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Cut out the lower fragment of the bumper, as shown on the fig. 2.
2. Put main bar of the towbar to the car frame in that way so holes (pos. A) be covered with holes in frame and fix using bolts M10x1,25x30 mm (pos. 11) - fix loosely.
3. To the left chassis member put element (pos. 5) and fix using bolts M10x1,25x30mm (pos. 11) and M12x35mm (pos. 10) – see figure 1.
4. To the right chassis member put element (pos. 4) and fix using bolts M10x1,25x30mm (pos. 11) and M12x35mm (pos. 10) – see figure 1.
5. Through hole (pos. B) of the towbar fix with original towing eye – use truncate washer (pos. 7), distance sleeve $\varnothing 21$ mm, L=25mm (pos. 6) and bolt M12x90mm (pos. 8) – see figure 3.
6. Fix tow-ball (pos. 2) with socket plate (pos. 3) using bolts M12x75mm (pos. 9) from accessories.
7. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
8. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
9. Complete paint layer damaged during installation.

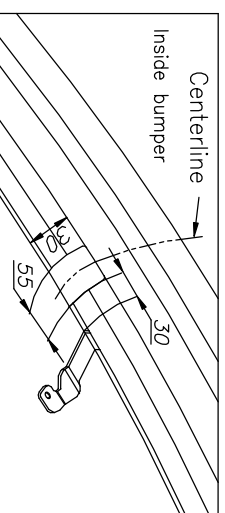


Fig. 2. Bumper cut out

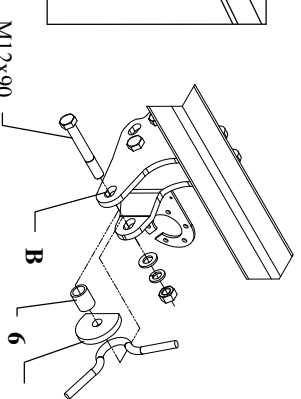


Fig. 3. Rear view

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

NOTE

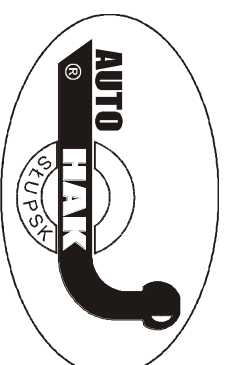
After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 6	Name: Distance sleeve Quantity: 1 Dim.: $\varnothing 21 \times 2,65 \text{ mm}$ L=25mm	Pos. 12	Name: Nut 8 B Quantity: 5 Dim.: M12
Pos. 2	Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 7	Name: Truncate washer Quantity: 1 Dim.: $\varnothing 58 \times \varnothing 13 \times 8 \text{ mm}$	Pos. 13	Name: Plain washer Quantity: 7 Dim.: $\varnothing 13 \text{ mm}$
Pos. 3	Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 8	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M12x90mm	Pos. 14	Name: Plain washer Quantity: 8 Dim.: $\varnothing 10,5 \text{ mm}$
Pos. 4	Name: Right handle Quantity: 1	Pos. 9	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm	Pos. 15	Name: Spring washer Quantity: 7 Dim.: $\varnothing 12,2 \text{ mm}$
Pos. 5	Name: Left handle Quantity: 1	Pos. 10	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x35mm	Pos. 16	Name: Spring washer Quantity: 8 Dim.: $\varnothing 10,2 \text{ mm}$
		Pos. 11	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 8 Dim.: M10x1,25x30mm	Pos. 17	Name: Ball cover Quantity: 1



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **Z35**

Designed for:

Manufacturer: **MITSUBISHI**

Model: **LANCER**

Type: **4 doors (JT4I)**

produced since 09.2003 till 01.2008

Technical data:

D-value: **6.2 KN**

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup load: **60 kg**

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: e20*94/20*0124*00

Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the mating surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving wherat values for the towing hitch cannot be exceeded.

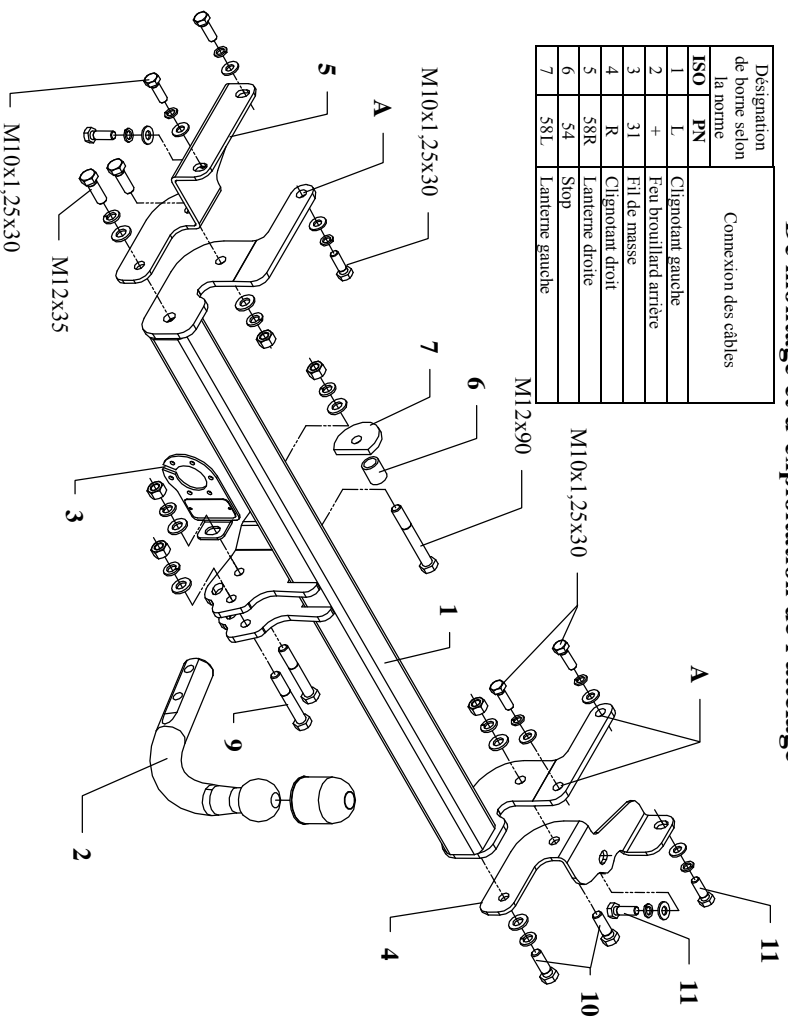
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation de l'attelage

Designation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Fil de masse
4	R	Clignotant droit
5	58R	Lanterne droite
6	54	Stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **MITSUBISHI LANCER 4 portes (JT41)**, produit à partir de 09.2003 au 01.2008, numéro de catalogue **Z35** et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1200 kg** et une poids max. sur la boule de **60 kg**.

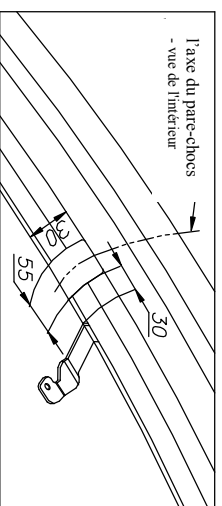
DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

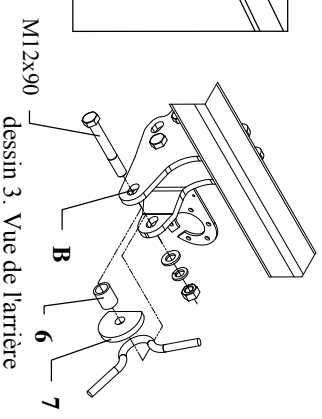
L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Scier la partie inférieure du pare-chocs conformément au dessin 2.
2. Positionner la poutre principale de l'attelage (pos. 1) au châssis du véhicule de manière que les trous (pos. A) coïncident avec les trous dans le châssis et fixer sans serrer à l'aide des vis M10x1,25x30mm (pos. 11).
3. Positionner l'élément de l'attelage (pos.5) au longeron gauche et fixer à l'aide des vis M10x1,25x30 (pos. 11) et M12x35mm (pos. 10) – voir le dessin 1.
4. Positionner l'élément de l'attelage (pos.4) au longeron droit et fixer à l'aide des vis M10x1,25x30mm (pos. 11) et M12x35 (pos. 10) – voir le dessin 1.
5. Serrer avec l'anneau de remorquage d'origine à travers du trou de l'attelage (pos. B) – utiliser la rondelle fendue (pos. 7), la douille d'écartement $\varnothing 21$ mm, L=25mm (pos.6) et la vis M12x90mm (pos. 8) – voir le dessin 3.
6. Serrer la boule de l'attelage (pos.2) avec le support de prise (pos.3) à l'aide des vis fournies M12x75mm (pos.9).
7. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
8. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en oeuvre d'une station-service autorisée).
9. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.



dessin 2. Découpe du pare-chocs



dessin 3. Vue de l'arrière

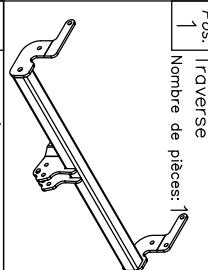
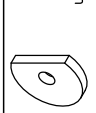

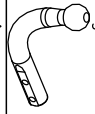
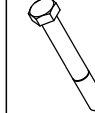






Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

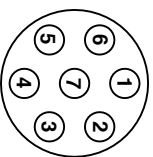
Equipement de l'attelage:

Pos 1 Traverse Nombre de pièces: 1	Pos 6 La douille d'écartement ø21x2,65mm L=25mm	Pos 12 Ecrou 8 B M12	
Pos 2 Boule d'attelage	Nombre de pièces: 1	Pos 13 Rondelle ø58xø13x8mm	
Nombre de pièces: 1	Pos 7 Rondelle ø58xø13x8mm	Nombre de pièces: 5	
Pos 3 Support de prise	Nombre de pièces: 1	Pos 14 Rondelle ø10,5mm	
Nombre de pièces: 1	Pos 8 Vis 8,8 B M12x90mm	Nombre de pièces: 8	
Pos 4 Appui droit	Nombre de pièces: 2	Pos 15 Rondelle à ressort ø12,2mm	
Nombre de pièces: 1	Pos 9 Vis 8,8 B M12x75mm	Nombre de pièces: 7	
Pos 5 Appui gauche	Nombre de pièces: 4	Pos 16 Rondelle à ressort ø10,2mm	
Nombre de pièces: 1	Pos 10 Vis 8,8 B M12x35mm	Nombre de pièces: 8	
Nombre de pièces: 1	Pos 11 Vis 8,8 B M10x1,25x30mm	Pos 17 Cocher boule	
Nombre de pièces: 1	Nombre de pièces: 8	Nombre de pièces: 1	

FAISCEAU

TYPE UNIVERSEL - NORME DIN
Pour électrification de ferrure d'attelage

BRANCHEMENT DE LA PRISE

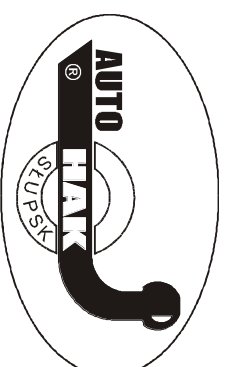


N°1 ORANGE
N°2 BLEU
N°3 JAUNE/VERT
N°4 GRIS
N°5 MARRON
N°6 ROUGE
N°7 NOIR

Cignotant gauche
Feux de brouillard
Fil de masse
Cignotant droit
Lanterne droite
Stop
Lanterne gauche

Quand il est indiqué sur la fiche produit que la notice spécifique
Au modèle est disponible.

A télécharger ici : www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SLUPSK ul. Sloneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat. **Z35**

Conçu pour être monté sur véhicule:

Fabricant: **MITSUBISHI**

Modèle: **LANCER**

Type: **4 portes (JT41)**

Produit à partir de 09.2003 au 01.2008

Caractéristiques techniques:
Valeur **D: 6,2 kN**
Masse totale tractable: **1200 kg**
Poids max. sur
la boule d'attelage: **60 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:

e20*94/20*0124*00

Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation routière. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

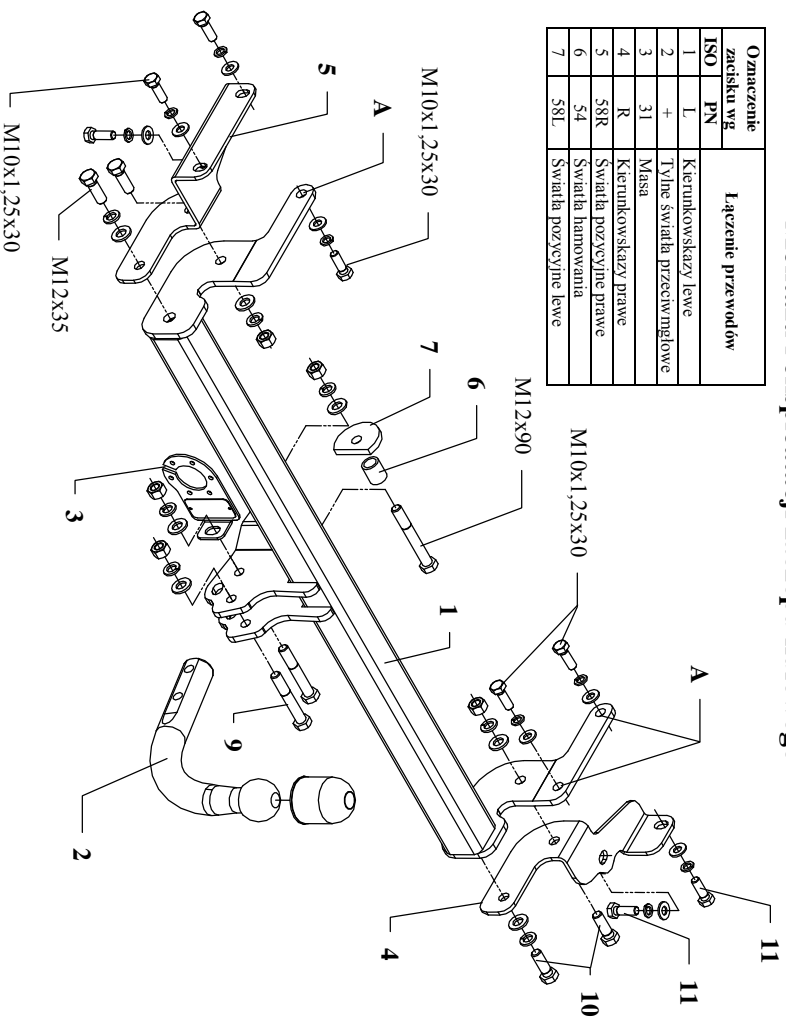
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = \text{D [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg ISO	PN	Łączenie przewodów
1	L	Kierunkowskazy/lewe
2	+	Tylna światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy/prawe
5	58R	Światła pozycyjne/prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne/lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **MITSUBISHI LANCER 4 drz. (JT41)**, produkowanym od 09.2003r. do 01.2008r., numer katalogowy **Z35** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **60 kg**.

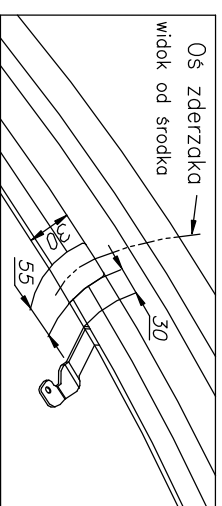
ODD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazań.

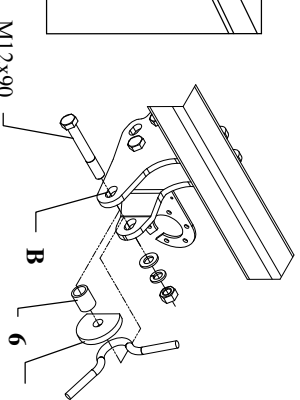
Hasz należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Wyciąć dolny fragment zderzaka, jak pokazano na rys. 2.
2. Przyłożyć belkę główną zaczepu (poz. 1) do ramy samochodu tak, aby otwory (poz. A) pokryły się z otworami w ramie i skrócić śrubami M10x1,25x30mm (poz. 11) – luźno.
3. Do lewej podłużnicy przyłożyć element zaczepu (poz. 5) i skrócić śrubami M10x1,25x30mm (poz. 11) oraz M12x35mm (poz. 10) – patrz rysunek 1.
4. Do prawej podłużnicy przyłożyć element zaczepu (poz. 4) i skrócić śrubami M10x1,25x30mm (poz. 11) oraz M12x35 (poz. 10) – rysunek 1.
5. Przez otwór zaczepu (poz. B) skrócić z fabrycznym uchmem do holowania – użyj podkładki ściętej (poz. 7), tulejki dystansowej $\varnothing 21$ mm, L=25mm (poz. 6) oraz śruby M12x90mm (poz. 8) – patrz rysunek 3.
6. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 9) z wyposażenia.
7. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
8. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
9. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.



Rys. 2 Wycięcie zderzaka



Rys. 3 Widok z tyłu

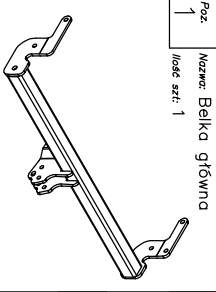


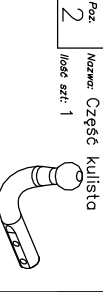


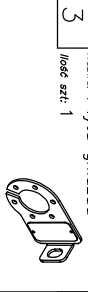
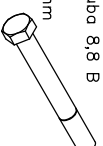

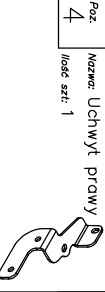
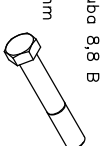

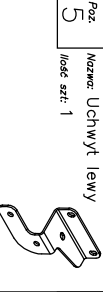
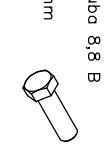



Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

UWAGA

- Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.
- Samochód powinien być wyposażony w :
 - kierunkowskazy boczne
 - lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy
- Sprawdzać śruby mocujące zaczep kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.
- Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1 	Poz. 6 Nazwa: Tulejka dystansowa Ilość szt.: 1 Wymiar: $\phi 21 \times 2,65 \text{ mm}$ L = 25 mm 	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 5 Wymiar: M12 
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1 	Poz. 7 Nazwa: Podkładka ścięta Ilość szt.: 1 Wymiar: $\phi 58 \times \phi 13 \times 8 \text{ mm}$ 	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 7 Wymiar: $\phi 13 \text{ mm}$ 
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1 	Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M12x90mm 	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 8 Wymiar: $\phi 10,5 \text{ mm}$ 
Poz. 4 Nazwa: Uchwyt prawy Ilość szt.: 1 	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12x75mm 	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 7 Wymiar: $\phi 12,2 \text{ mm}$ 
Poz. 5 Nazwa: Uchwyt lewy Ilość szt.: 1 	Poz. 10 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x35mm 	Poz. 16 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 8 Wymiar: $\phi 10,2 \text{ mm}$ 
	Poz. 11 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 8 Wymiar: M10x1,25x30mm 	Poz. 17 Nazwa: Ostona kuli Ilość szt.: 1 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

mitsubishi LANCER 4 drz. (JT41)
produkowanego od 09.2003r. do 01.2008r.

Data produkcji:

Data zakupu:

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

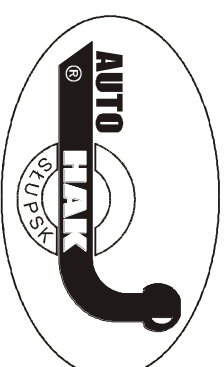
Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być zatwierdzona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypelniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **Z35**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **mitsubishi**

Model: **LANCER**

Typ: **4 drz. (JT41)**

produkowanym od 09.2003r. do 01.2008r.

Dane techniczne:

wartość siły **D: 6,2 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **60 kg**

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: e20*94/20*0124*00

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest konstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]} \times \frac{9,81}{1000} = \text{D [kN]}$$

Maks. masa przyczepy [kg] + Maks. masa samochodu [kg]